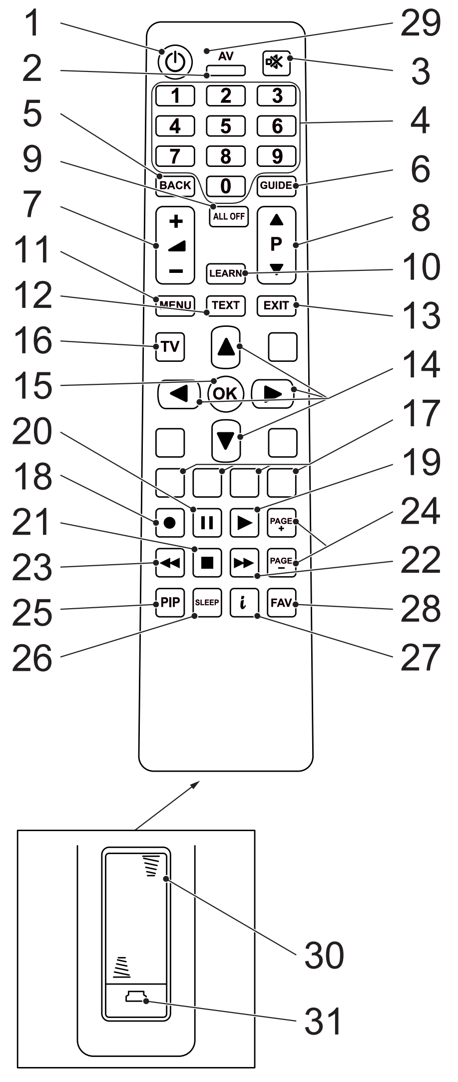
nedis

TVRC1110BK

Universal remote control



English - Description

1. On/off button	Switch on or off the device	2. AV button	Audio/Video
3. Mute button	Mute or unmute the sound	4. Digit buttons	Select stored stations
5. Back button	Go back	6. Guide button	Electronic program guide (EPG)
7. Volume +/- buttons	Increase or decrease the volume	8. Channel +/- buttons	Next or previous channel
9. All off button	Switch everything off	10. Learning button	Learning function
11. Menu button	Display the menu	12. Teletext button	Teletext
13. Exit button	Exit	14. Arrow buttons	Navigation
15. OK button	Confirm	16. TV button	TV media selection
17. Colour buttons	Individual button configurations	18. Record button	Record
19. Play button	Start playback	20. Pause button	Pause playback
21. Stop button	Stop playback	22. Next button	Next channel or menu item
23. Previous button	Previous channel or menu item	24. Page +/- buttons	Next or previous teletext page
25. PIP button	Picture-in-picture (PiP)	26. Sleep button	Sleep mode
27. Info button	View information	28. Favourite button	Favourites
29. LED indicator		30. Battery compartment	Insert the batteries (2x AAA) into the battery compartment.
31. USB port			

Downloading the codes

- Download the software from the website www.nedis.com onto your PC.
  Note: If the software is not downloaded within 30 seconds, you will need to download the codes again.
- Follow the installation wizard to install the software.
- Connect the USB cable to the USB port of the remote control and the PC.
- Press and hold the right/left buttons simultaneously for 3 seconds. The LED indicator starts flashing.
- Follow the steps to find the correct device/brand/model and download the correct codes for the remote control you want to program. If the codes have been downloaded successfully, the LED indicator will flash twice and go off.
- Test whether the buttons of the universal remote control operate correctly. If the buttons of the universal remote control do not operate correctly, repeat the previous steps to download the correct codes.

Learning function

The learning function is used to copy the original remote control to the universal remote control. You can only program one remote control at a time.

- Switch on the device to be programmed.
- Press and hold the learning button for 5 seconds until the LED indicator comes on. Release the learning button.
- Press the required device button (TV). The LED indicator flashes once.
- Hold the receiver points of the original remote control and the universal remote control within 1-2 cm. Press the button on the universal remote control which is to be copied. The LED indicator flashes quickly. Press the button on the original remote control. The LED indicator flashes thrice and the lights continuously.
- Repeat the previous steps to learn more buttons.
- Press the learning button confirm. The LED indicator goes off.
- Test whether the buttons of the universal remote control operate correctly. If the buttons of the universal remote control do not operate correctly, repeat the previous steps to learn the buttons again.
  Note: If you do not press any key within 30 seconds, you will need to learn the buttons again.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Nederlands - Beschrijving

1. Aan/uit-knop	Het apparaat in- of uitschakelen	2. AV-knop	Audio/Video
3. Dempknop	Het geluid dempen of weer inschakelen	4. Cijfertoetsen	Opgeslagen stations selecteren
5. Terug-knop	Terug	6. Gidsknop	Elektronische programmagids (EPG)
7. Volume +/- knoppen	Het volume verhogen of verlagen	8. Kanaal +/- knoppen	Volgende of vorige kanaal
9. Alles uit-knop	Alles uitschakelen	10. Inleerknop	Inleerfunctie
11. Menuknop	Het menu weergeven	12. Teletekstknop	Teletekst
13. Exit-knop	Afsluiten	14. Pijlknoppen	Navigatie
15. OK-knop	Bevestigen	16. TV-knop	TV-media selecteren
17. Kleurknoppen	Individuele knopconfiguraties	18. Opnameknop	Opnemen
19. Afspeelknop	Afspelen starten	20. Pauzeknop	Afspelen tijdelijk stopzetten
21. Stopknop	Afspelen stoppen	22. Volgende-knop	Volgend kanaal of menuonderdeel
23. Vorige-knop	Vorig kanaal of menuonderdeel	24. Knoppen Pagina +/-	Volgende of vorige teletekstpagina
25. PIP-knop	Picture-in-picture (PiP = afbeelding in afbeelding)	26. Slaapknop	Slaapmodus
27. Infoknop	Informatie bekijken	28. Favorietenknop	Favorieten
29. LED-indicator		30. Batterijcompartiment	Plaats de batterijen (2x AAA) in het batterijcompartiment.
31. USB-poort			

De codes downloaden

- Download de software van de website www.nedis.com op uw pc.
  Opmerking: Als de software niet binnen 30 seconden wordt gedownload, zult u de codes opnieuw moeten downloaden.
- Volg de installatiewizard om de software te installeren.
- Sluit de USB-kabel op de USB-poort van de afstandbediening en de pc aan.
- Houd de rechts/links-knoppen tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. De LED-indicator gaat knipperen.
- Volg de stappen om het juiste apparaat/merk/model te zoeken en download de juiste codes voor de afstandsbediening die u wilt programmeren. Als de codes met succes zijn gedownload, knippert de LED tweemaal en gaat uit.
- Test of de knoppen van de universele afstandsbediening naar behoren werken. Herhaal als de knoppen van de universele afstandsbediening niet naar behoren werken de bovenstaande stappen om de juiste codes te downloaden.

Inleerfunctie

De inleerfunctie dient voor het kopiëren van de oorspronkelijke afstandsbediening naar de universele afstandsbediening. U kunt slechts één afstandsbediening tegelijk programmeren.

- Schakel het te programmeren apparaat in.
- Houd de inleerknop 5 seconden ingedrukt tot de LED-indicator gaat branden. Laat de inleerknop los.
- Druk op de knop voor het gewenste apparaat (TV). De LED-indicator knippert eenmaal.
- Houd de ontvangstpunten van de oorspronkelijke afstandsbediening en de universele afstandsbediening binnen 1-2 cm. Druk op de te kopiëren knop op de universele afstandsbediening. De LED-indicator knippert snel. Druk op de knop op de oorspronkelijke afstandsbediening. De LED-indicator knippert driemaal en gaat vervolgens constant branden.
- Herhaal de bovenstaande stappen om meer knoppen in te leren.
- Druk op de inleerknop om te bevestigen. De LED-indicator gaat uit.
- Test of de knoppen van de universele afstandsbediening naar behoren werken. Herhaal als de knoppen van de universele afstandsbediening niet naar behoren werken de bovenstaande stappen om de knoppen opnieuw in te leren.
  Opmerking: Als u niet binnen 30 seconden op een willekeurige knop drukt, zult u de knoppen opnieuw moeten inleren.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Deutsch - Beschreibung

1. Ein-/Aus-Taste	Gerät ein- oder ausschalten	2. AV-Taste	Audio/Video
3. Stummschalttaste	Ton stummschalten oder aufheben	4. Zifferntasten	Gespeicherte Sender auswählen
5. Zurück-Taste	Zurückgehen	6. Guide-Taste	Elektronischer Programmführer (EPG)
7. Lautstärke-Tasten +/-	Die Lautstärke erhöhen oder verringern	8. Kanal-Tasten +/-	Nächster oder vorheriger Kanal
9. Alle-Aus-Taste	Alles ausschalten	10. Einlerntaste	Lernfunktion
11. Menütaste	Anzeige des Menüs	12. Videotexttaste	Teletext
13. Beenden-Taste	Ende	14. Pfeiltasten	Navigation
15. OK-Taste	Bestätigen	16. TV-Taste	TV-Medienauswahl
17. Farbentasten	Individuelle Tastenkonfigurationen	18. Aufnahmetaste	Aufnahme
19. Wiedergabetaste	Wiedergabe starten	20. Pausentaste	Wiedergabe anhalten
21. Stopptaste	Wiedergabe stoppen	22. Weiter-Taste	Nächster Kanal oder Menüpunkt
23. Zurück-Taste	Vorheriger Kanal oder Menüpunkt	24. Seite +/- Tasten	Nächste oder vorherige Videotextseite
25. PIP-Taste	Bild-in-Bild (PiP)	26. Einschlaftaste	Schlafmodus
27. Info-Taste	Informationen anzeigen	28. Favoritentaste	Favoriten
29. LED-Anzeige		30. Batteriefach	Setzen Sie die Batterien (2x AAA) in das Batteriefach ein.
31. USB-Anschluss			

Herunterladen der Codes

- Laden Sie die Software von der Website www.nedis.com auf Ihren PC.
  Hinweis: Wenn die Software nicht innerhalb von 30 Sekunden heruntergeladen wird, müssen Sie die Codes erneut herunterladen.
- Folgen Sie dem Installationsassistenten, um die Software zu installieren.
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Fernbedienung und dem PC.
- Halten Sie die Rechts/links-Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige beginnt zu blinken.
- Folgen Sie den Schritten, um das richtige Gerät/Marke/Modell zu finden und laden Sie die richtigen Codes für die Fernbedienung herunter, die Sie programmieren möchten. Wenn die Codes erfolgreich heruntergeladen wurden, blinkt die LED-Anzeige zweimal und erlischt.
- Prüfen Sie, ob die Tasten der Universal-Fernbedienung richtig funktionieren. Wenn die Tasten der Universal-Fernbedienung nicht richtig funktionieren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die richtigen Codes herunterzuladen.

Lernfunktion

Mit der Lernfunktion wird die Original-Fernbedienung auf die Universal-Fernbedienung kopiert. Sie können jeweils nur eine Fernbedienung programmieren.

- Schalten Sie das Gerät ein, welches Sie mit der Fernbedienung verlinken möchten.
- Halten Sie die Lerntaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige erscheint. Lassen Sie die Lerntaste los.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (TV). Die LED-Anzeige blinkt ein Mal.
- Halten Sie die Empfängerpunkte der Original-Fernbedienung und der Universal-Fernbedienung innerhalb von 1-2 cm. Drücken Sie die Taste auf der Universal-Fernbedienung, die kopiert werden soll. Die LED-Anzeige blinkt schnell. Drücken Sie die Taste auf der Original-Fernbedienung. Die LED-Anzeige blinkt dreimal und leuchtet kontinuierlich.
- Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um weitere Schaltflächen zu lernen.
- Drücken Sie die Lerntaste zum Bestätigen. Die LED-Anzeige erlischt.
- Prüfen Sie, ob die Tasten der Universal-Fernbedienung richtig funktionieren. Wenn die Tasten der Universal-Fernbedienung nicht richtig funktionieren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die Tasten erneut zu lernen.
  Hinweis: Wenn Sie innerhalb von 30 Sekunden keine Taste drücken, müssen Sie die Tasten erneut einlernen.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Español - Descripción

1. Botón de encendido/apagado	Encender o apagar el dispositivo	2. Botón AV	Audio/Vídeo
3. Botón Silencio	Silenciar o quitar la silenciación del sonido	4. Botones numéricos	Seleccionar emisoras almacenadas
5. Botón Atrás	Regresar	6. Botón de Guía	Guía electrónica de programas (EPG)
7. Botones de volumen +/-	Aumentar o disminuir el volumen	8. Botones de canal +/-	Canal siguiente o anterior
9. Botón Apagar todo	Apagar todo	10. Botón de aprendizaje	Función de aprendizaje
11. Botón de menú	Mostrar el menú	12. Botón de teletexto	Teletexto
13. Botón Salir	Salir	14. Botones de flecha	Navegación
15. Botón OK	Confirmar	16. Botón TV	Selección de medio TV
17. Botones de colores	Configuraciones de botones individuales	18. Botón de grabación	Grabar
19. Botón de reproducción	Iniciar reproducción	20. Botón de pausa	Poner en pausa la reproducción
21. Botón Detener	Detener la reproducción	22. Botón siguiente	Canal o elemento de menú siguiente
23. Botón anterior	Canal o elemento de menú anterior	24. Botones Página +/-	Página del teletexto siguiente o anterior
25. Botón PIP	Picture-in-picture (PiP)	26. Botón de autoapagado	Modo de autoapagado
27. Botón Info	Ver información	28. Botón de favoritos	Favoritos
29. Indicador LED		30. Compartimento de las pilas	Introduzca las pilas (2x AAA) en el compartimento de las pilas.
31. Puerto USB			

Descarga de los códigos

- Descargue el software del sitio web www.nedis.com en su PC.
  Nota: Si el software no se descarga en 30 segundos, deberá volver a descargar los códigos.
- Siga el asistente de instalación para instalar el software.
- Conecte el cable USB al puerto USB del mando a distancia y el PC.
- Pulse y mantenga pulsados los botones derecha/izquierda simultáneamente durante 3 segundos. El indicador LED empieza a parpadear.
- Siga los pasos para encontrar el dispositivo/marca/modelo correcto y descargue los códigos correctos para el mando a distancia que desea programar. Si los códigos se han descargado con éxito, el indicador LED parpadeará dos veces y se apagará.
- Pruebe si los botones del mando a distancia universal funcionan correctamente. Si los botones del mando a distancia universal no funcionan correctamente, repita los pasos anteriores para descargar los códigos correctos.

Función de aprendizaje

La función de aprendizaje se utiliza para copiar el mando a distancia original al mando a distancia universal. Solo puede programarse un mando a distancia cada vez.

- Encienda el dispositivo que se va a programar.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 5 segundos hasta que el indicador LED se encienda. Suelte el botón de aprendizaje.
- Pulse el botón del dispositivo deseado (TV). El indicador LED parpadea una vez.
- Mantenga los puntos receptores del mando a distancia original y el mando a distancia universal a una distancia de 1-2 cm. Pulse el botón en el mando a distancia universal que se va a copiar. El indicador LED parpadea rápidamente. Pulse el botón en el mando a distancia original. El indicador LED parpadea tres veces y las luces se encienden continuamente.
- Repita los pasos anteriores para realizar el aprendizaje de más botones.
- Pulse el botón de aprendizaje para confirmar. El indicador LED se apaga.
- Pruebe si los botones del mando a distancia universal funcionan correctamente. Si los botones del mando a distancia universal no funcionan correctamente, repita los pasos anteriores para volver a realizar el aprendizaje de los botones.
  Nota: Si no pulsa ninguna tecla antes de 30 segundos, tendrá que volver a realizar el aprendizaje de los botones.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Français - Description

1. Bouton marche/arrêt	Éteindre ou allumer l'appareil	2. Bouton AV	Audio/Vidéo
3. Bouton silence	Couper ou rétablir le son	4. Boutons des chiffres	Sélectionner des stations enregistrées
5. Bouton retour	Retour	6. Bouton de guide	Guide de programmes électronique (EPG)
7. Boutons volume +/-	Augmenter ou réduire le volume	8. Boutons canal +/-	Canal suivant ou précédent
9. Bouton arrêt tout	Arrêter tout	10. Bouton apprentissage	Fonction apprentissage
11. Bouton menu	Afficher le menu	12. Bouton télétexte	Télétexte
13. Bouton sortie	Quitter	14. Boutons fléchés	Navigation
15. Bouton OK	Confirmer	16. Bouton TV	Sélection de media TV
17. Boutons de couleurs	Configurations de bouton individuel	18. Bouton enregistrer	Enregistrer
19. Bouton lecture	Démarrer la lecture	20. Bouton pause	Pauser la lecture
21. Bouton stop	Arrêter la lecture	22. Bouton suivant	Canal ou élément de menu suivant
23. Bouton précédent	Canal ou élément de menu précédent	24. Boutons Page +/-	Page de télétexte suivante ou précédente
25. Bouton PIP	Image en incrustation (PiP)	26. Bouton veille	Mode veille
27. Bouton info	Afficher les informations	28. Bouton favori	Favoris
29. Indicateur LED		30. Compartiment de pile	Insérez les piles (2x AAA) dans le compartiment de pile.
31. Port USB			

Téléchargement de codes

- Téléchargez le logiciel depuis le site Web www.nedis.com sur votre PC.
  Remarque : Si le logiciel n'est pas téléchargé dans les 30 secondes, vous devez télécharger les codes à nouveau.
- Suivez l'assistant d'installation pour installer le logiciel.
- Connectez le câble USB au port USB de la télécommande et du PC.
- Appuyez simultanément sur les boutons droite/gauche sans relâcher pendant 3 secondes. L'indicateur DEL clignote.
- Suivez la procédure pour trouver l'appareil/marque/modèle correct et téléchargez les codes corrects pour la télécommande à programmer. Si les codes ont bien été téléchargés, l'indicateur LED clignote deux fois et s'éteint.
- Testez si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent correctement. Si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent mal, répétez les étapes précédentes pour télécharger les codes corrects.

Fonction apprentissage

La fonction d'apprentissage sert à copier la télécommande d'origine vers la télécommande universelle. Vous pouvez uniquement programmer une télécommande à la fois.

- Allumez l'appareil à programmer.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pendant 5 secondes sans le relâcher jusqu'à ce que l'indicateur LED s'allume. Relâchez le bouton d'apprentissage.
- Appuyez sur le bouton d'appareil voulu (TV). L'indicateur LED clignote une fois.
- Maintenez la pointe du récepteur de la télécommande d'origine et celui de la télécommande universelle à environ 1-2 cm. Appuyez sur le bouton de la télécommande universelle à copier. L'indicateur LED clignote rapidement. Appuyez sur un bouton de la télécommande d'origine. L'indicateur LED clignote trois fois et s'allume en continu.
- Répétez les étapes précédentes pour apprendre d'autres boutons.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pour confirmer. L'indicateur LED s'éteint.
- Testez si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent correctement. Si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent mal, répétez les étapes précédentes pour réapprendre les boutons.
  Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, vous devez recommencer l'apprentissage des boutons.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Italiano - Descrizione

1. Pulsante di accensione/spegnimento	Accendere o spegnere il dispositivo	2. Pulsante AV	Audio/Video
3. Pulsante muto	Disattivare o riattivare l'audio	4. Pulsanti numerici	Selezionare le stazioni memorizzate
5. Pulsante indietro	Consente di tornare indietro	6. Pulsante guida	Guida elettronica dei programmi (EPG)
7. Pulsanti volume +/-	Aumentare o diminuire il volume	8. Pulsanti canale +/-	Canale successivo o precedente
9. Pulsante di spegnimento completo	Consente di spegnere tutto	10. Pulsante di apprendimento	Funzione di apprendimento
11. Pulsante menu	Visualizzare il menu	12. Pulsante Televideo	Televideo
13. Pulsante esci	Uscire	14. Pulsanti frecce	Navigazione
15. Pulsante OK	Conferma	16. Pulsante TV	Selezione del supporto TV
17. Pulsanti colorati	Configurazioni dei singoli pulsanti	18. Pulsante di registrazione	Registra
19. Pulsante di riproduzione	Avviare la riproduzione	20. Pulsante pausa	Interrompere la riproduzione
21. Pulsante di arresta	Arrestare la riproduzione	22. Pulsante successivo	Voce di menu o canale successivo
23. Pulsante precedente	Voce di menu o canale precedente	24. Pulsanti pagina +/-	Pagina di televideo successiva o precedente
25. Pulsante PIP	Immagine nell'immagine (PiP)	26. Pulsante sleep	Modalità di sospensione
27. Pulsante Info	Visualizzare informazioni	28. Pulsante preferiti	Preferiti
29. Indicatore LED		30. Vano batterie	Inserire le batterie (2x AAA) nel vano batterie.
31. Porta USB			

Scaricamento dei codici

- Scaricare il software dal sito Web www.nedis.com sul PC.
  Nota: Se il software non viene scaricato entro 30 secondi, sarà necessario scaricare i codici di nuovo.
- Seguire l'installazione guidata per installare il software.
- Collegare il cavo USB alla porta USB del telecomando e del computer.
- Tenere premuti i pulsanti di sinistra/destra per 3 secondi simultaneamente. L'indicatore LED inizia a lampeggiare.
- Seguire la procedura per trovare il dispositivo/marchio/modello corretto e scaricare i codici corretti per il telecomando da programmare. Se i codici sono stati scaricati correttamente, l'indicatore LED lampeggia due volte e poi si spegne.
- Controllare se i pulsanti del telecomando universale funzionano correttamente. Se i pulsanti del telecomando universale non funzionano correttamente, ripetere i passaggi precedenti per scaricare i codici corretti.

Funzione di apprendimento

La funzione di apprendimento consente di copiare le impostazioni del telecomando originale nel telecomando universale. È possibile programmare solo un telecomando alla volta.

- Accendere il dispositivo da programmare.
- Tenere premuto il pulsante di apprendimento per 5 secondi fino all'accensione dell'indicatore LED. Rilasciare il pulsante di apprendimento.
- Premere il pulsante del dispositivo richiesto (TV). L'indicatore LED lampeggia una volta.
- Tenere i punti del ricevitore del telecomando originale e di quello universale a una distanza di 1-2 cm. Premere il pulsante sul telecomando universale su cui copiare. L'indicatore LED lampeggia rapidamente. Premere il pulsante sul telecomando originale. L'indicatore LED lampeggia tre volte e rimane acceso fisso.
- Ripetere i passaggi precedenti per l'apprendimento di altri pulsanti.
- Premere il pulsante di apprendimento per confermare. L'indicatore LED si spegne.
- Controllare se i pulsanti del telecomando universale funzionano correttamente. Se i pulsanti del telecomando universale non funzionano correttamente, ripetere i passaggi precedenti per eseguire nuovamente la procedura.
  Nota: Se entro 30 secondi non viene premuto alcun tasto, la procedura di apprendimento dei pulsanti dovrà essere ripetuta.

Sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo il dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Português - Descrição

1. Botão de ligar/desligar	Ligar ou desligar o dispositivo	2. Botão AV	Áudio/Vídeo
3. Botão de desativação do som	Desativar ou ativar o som	4. Botões dos dígitos	Selecionar estações guardadas
5. Botão retroceder	Voltar	6. Botão de guia	Guia eletrónico de programação (EPG)
7. Botões de volume +/-	Aumentar ou reduzir o volume	8. Botões de canal +/-	Canal anterior ou seguinte
9. Botão de desligar tudo	Desligar tudo	10. Botão de programação	Função de programação
11. Botão de menu	Apresentar o menu	12. Botão de teletexto	Teletexto
13. Botão sair	Sair	14. Botões de setas	Navegação
15. Botão OK	Confirmar	16. Botão do televisor	Seleção de opções de televisão
17. Botões de cores	Configurações individuais dos botões	18. Botão gravar	Gravação
19. Botão reproduzir	Iniciar a reprodução	20. Botão pausa	Colocar a reprodução em pausa
21. Botão parar	Parar a reprodução	22. Botão seguinte	Canal ou item de menu seguinte
23. Botão anterior	Canal ou item de menu anterior	24. Botões de página +/-	Página de teletexto seguinte ou anterior
25. Botão PIP	Imagem sobre imagem (PiP)	26. Botão de inatividade	Modo de inatividade
27. Botão de informações	Ver informações	28. Botão de favorito	Favoritos
29. Indicador LED		30. Compartimento das pilhas	Coloque as pilhas (2x AAA) no compartimento das pilhas.
31. Porta USB			

Transferir os códigos

- Transfira o software do website www.nedis.com para o seu PC.
  Nota: Se o software não for transferido no prazo de 30 segundos, terá de transferir os códigos novamente.
- Siga as instruções do assistente de instalação para instalar o software.
- Ligue o cabo USB à porta USB do controlo remoto e do PC.
- Prima e mantenha premido o botões da direita/esquerda em simultâneo durante 3 segundos. O indicador LED começa a piscar.
- Siga os passos para encontrar o dispositivo/marca/modelo correto e transfira os códigos corretos para o controlo remoto que pretende programar. Se os códigos tiverem sido corretamente transferidos, o indicador LED irá piscar duas vezes e apagar-se.
- Teste se os botões do controlo remoto universal funcionam corretamente. Se os botões do controlo remoto universal não funcionarem corretamente, repita os passos anteriores para transferir os códigos corretos.

Função de programação

A função de programação é utilizada para copiar o controlo remoto original para o controlo remoto universal. Apenas pode programar um controlo remoto de cada vez.

- Ligue o dispositivo que pretende programar.
- Prima e mantenha o botão de programação premido durante 5 segundos até o indicador LED acender. Liberte o botão de programação.
- Prima o botão do dispositivo pretendido (TV). O indicador LED pisca uma vez.
- Mantenha os pontos de receção do controlo remoto original e do controlo remoto universal a uma distância de 1–2 cm entre si. Prima o botão no controlo remoto universal que pretende copiar. O indicador LED pisca rapidamente. Prima o botão no controlo remoto original. O indicador LED pisca três vezes e acende continuamente.
- Repita os passos anteriores para programar mais botões.
- Prima o botão de programação para confirmar. O indicador LED apaga-se.
- Teste se os botões do controlo remoto universal funcionam corretamente. Se os botões do controlo remoto universal não funcionarem corretamente, repita os passos anteriores para programar os botões novamente.
  Nota: Se não premir qualquer botão no prazo de 30 segundos, terá de programar os botões novamente.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas à água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Segue minuciosamente o dispositivo com um pano limpo e seco.

Suporte

Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support

Dansk – Beskrivelse

1. Tænd/sluk-knap	Tænder eller slukker for enheden	2. AV-knap	Audio/Video
3. Lydløs-knap	Slår lyden til eller fra	4. Talknapper	Vælg gemte stationer
5. Tilbage-knap	Gå tilbage	6. Guide-knap	Elektronisk program-guide (EPG)
7. Lydstyrke +/- knapper	Øger eller sænker lydstyrken	8. Kanal +/- knapper	Næste eller foregående kanal
9. Sluk alt-knap	Slukker for alt	10. Læreknap	Lærefunktion
11. Menuknap	Viser menuen	12. Teletekst-knap	Teletekst
13. Exit-knap	Forlad	14. Pileknapper	Navigation
15. OK-knap	Bekræft	16. Tv-knap	Tv-medie-valg
17. Farveknapper	Individuelle knapkonfigurationer	18. Optageknap	Optag
19. Afspil-knap	Start afspilning	20. Pause-knap	Sæt afspilning på pause
21. Stop-knap	Stop afspilning	22. Næste-knap	Næste kanal eller menupunkt
23. Foregående-knap	Foregående kanal eller menupunkt	24. Side +/- knapper	Næste eller foregående teletekst-side
25. PIP-knap	Billede-i-billede (Picture-in-picture: PiP)	26. Soveknap	Dvaletilstand
27. Info-knap	Se informationer	28. Favorit-knap	Favoritter
29. LED-indikator		30. Batterirum	Sæt batterierne (2x AAA) ind i batterirummet.
31. USB-port			

Downloading af koderne

- Download softwaren fra hjemmesiden www.nedis.com til din pc.
  Bemærk: Hvis softwaren ikke er downloaded inden for 30 sekunder, så skal du downloade koderne igen.
- Følg installationsvejledningen for at installere softwaren.
- Tilslut USB-kablet til USB-porten på fjernbetjeningen og pc'en.
- Tryk og hold højre/venstre-knapperne samtidigt i 3 sekunder. LED-indikatoren begynder at blinke.
- Følg trinnene til at finde den rigtige anordning/mærke/model, og download de korrekte koder til fjernbetjeningen som du vil programmere. Hvis koderne er downloadet rigtigt, vil LED-indikatoren blinke to gange og slukke.
- Test om knapperne på den universelle fjernbetjening fungerer rigtigt. Hvis knapperne på den universelle fjernbetjening ikke fungerer rigtigt, så gentag de tidligere trin for at downloade de korrekte koder.

Lærefunktion

Lærefunktionen bruges til at kopiere den oprindelige fjernbetjening over til den universelle fjernbetjening. Man kan kun programmere en fjernbetjening ad gangen.

- Tænd for apparatet der skal programmeres.
- Tryk og hold indlæringsknappen nede i 5 sekunder indtil LED-indikatoren tænder. Slip indlæringsknappen.
- Tryk på den nødvendige knap på apparatet (TV). LED-indikatoren blinker én gang.
- Hold modtager-punkterne på den oprindelige fjernbetjening og den universelle fjernbetjening inden for 1-2 cm fra hinanden. Tryk på knappen på den universelle fjernbetjening som skal kopieres. LED-indikatoren blinker hurtigt. Tryk på knappen på den oprindelige fjernbetjening. LED-indikatoren blinker tre gange og lyser så konstant.
- Gentag de tidligere trin for at indlære flere knapper.
- Tryk på læreknappen for at bekræfte. LED-indikatoren slukker.
- Test om knapperne på den universelle fjernbetjening fungerer rigtigt. Hvis knapperne på den universelle fjernbetjening ikke fungerer rigtigt, så gentag de tidligere trin for at lære knapperne igen.
  Bemærk: Hvis du ikke trykker på en knap inden for 30 sekunder, må du lære knapperne igen.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker
- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør enheden grundigt af med en ren, tør klud.

Support

Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support

Norsk - Beskrivelse

1. På/av-knapp	Slå på eller av enheten	2. AV-knapp	Audio/video
3. Demperknapp	Slå av eller på lyden	4. Numeriske taster	Velge lagrede stasjoner
5. Tilbake-knappen	Gå tilbake	6. Guide-knapp	Elektronisk programguide (EPG)
7. Volumknapper +/-	Øker eller senker volumet	8. Kanalknapper +/-	Neste eller forrige kanal
9. Alt av-knapp	Slår alt av	10. Læreknapp	Lærefunksjon
11. Menyknapp	Vis menyen	12. Tekst-TV-knapp	Tekst-TV
13. Avslutt-knapp	Avslutt	14. Pilknapper	Navigasjon
15. OK-knapp	Bekreft	16. TV-knapp	Valg av TV-media
17. Fargeknapper	Individuelle knappeoppsett	18. Opptaksknapp	Ta opp
19. Avspillingsknapp	Start avspilling	20. Pause-knapp	Sett avspilling på pause
21. Stoppknapp	Stopp avspilling	22. Neste knapp	Neste kanal eller menyelement
23. Forrige-knapp	Forrige kanal eller menyelement	24. Sideknapper +/-	Neste eller forrige tekst-TV-side
25. PIP-knapp	Bilde-i-bilde (PiP)	26. Hvile-knapp	Hvilemodus
27. Info-knapp	Vis informasjon	28. Favoritt-knapp	Favoritter
29. LED-indikator		30. Batterirom	Sett inn batteriene (2x AAA) i batterikammeret.
31. USB-port			

Nedlasting av koder

- Last ned programvaren fra nettstedet www.nedis.com til datamaskinen din.
  Merk: Hvis programvaren ikke lastes ned innen 30 sekunder, må du laste ned kodene på nytt.
- Følg installasjonsveiviseren for å installere programvaren.
- Koble USB-kabelen til USB-porten på fjernkontrollen og en datamaskin.
- Hold inne høyre/venstre-knappen samtidig i ca. 3 sekunder. LED-indikatoren begynner å blinke.
- Følg trinnene for å finne riktig enhet/merke/modell og last ned de riktige kodene for fjernkontrollen sin skal programmeres. Hvis kodene har blitt er lastet ned, blinker LED-indikatoren to ganger og slukkes.
- Test om knappene på fjernkontrollen fungerer som de skal. Hvis knappene på fjernkontrollen ikke virker som de skal, må du gjenta du de forrige trinnene for å laste ned de riktige kodene.

Lærefunksjon

Lærefunksjonen brukes til å kopiere den originale fjernkontrollen til den universale fjernkontrollen. Du kan bare programmere én fjernkontroll om gangen.

- Slå på enheten som skal programmeres.
- Hold inne læreknappen i 5 sekunder til LED-indikatoren begynner å lyse. Slipp læreknappen.
- Trykk på ønsket knapp (TV). LED-indikatoren blinker en gang.
- Hold mottakerpunktene på den originale fjernkontrollen og den universale fjernkontrollen mot hverandre innen 1-2 cm. Trykk på knappen på den universale fjernkontrollen som skal kopieres. LED-indikatoren blinker raskt. Trykk på knappen på den originale fjernkontrollen. LED-indikatoren blinker tre ganger og begynner å lyse konstant.
- Gjenta de foregående trinnene for å kopiere flere knapper.
- Trykk på læreknappen for å bekrefte. LED-indikatoren slukkes.
- Test om knappene på fjernkontrollen fungerer som de skal. Hvis knappene på fjernkontrollen ikke virker som de skal, må du gjenta du de foregående trinnene for å kopiere knappene igjen.
  Merk: Hvis du ikke trykker på en knapp innen 30 sekunder, må knappene kopieres på nytt.

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulike typer eller merker.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.
- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut. Tørk enheten grundig med en tørr, ren klut.

Support

Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support

Svenska - Beskrivning

1. På/av-knapp	Sätt på eller stäng av enheten	2. AV-knapp	Audio/Video
3. Mute-knapp	Stäng av eller sätt på ljudet	4. Sifferknappar	Välj sparade stationer
5. Tillbaka-knapp	Gå tillbaka	6. Guide-knapp	Elektronisk programguide (EPG)
7. Volym +/- knappar	Öka eller minska volymen	8. Kanal +/- knappar	Nästa eller föregående kanal
9. Allt av-knapp	Stänger av allt	10. Inlärningsknapp	Inlärningsfunktion
11. Menyknapp	Visa menyn	12. Text-TV-knapp	Text-TV
13. Exit-knapp	Avsluta	14. Pilknappar	Navigation
15. OK-knapp	Bekräfta	16. TV-knapp	TV-media val
17. Färg-knappar	Individuell knapp, konfiguration	18. Inspelningsknapp	Spela in
19. Play-knapp	Starta uppspelning	20. Paus-knapp	Pausa uppspelning
21. Stoppknapp	Stoppa uppspelning	22. Nästa-knapp	Nästa kanal eller menyalterantiv
23. Bakåt-knapp	Föregående kanal eller menyalterantiv	24. Sida +/- knappar	Nästa eller föregående text-TV-sida
25. PIP-knapp	Picture-in-picture (PiP)	26. Sov-knapp	Sovläge
27. Info-knapp	Visa information	28. Favoritknapp	Favoriter
29. LED-indikator		30. Batterifack	Sätt i batterierna (2x AAA) i batterifacket.
31. USB-port			

Hämta koderna

- Hämta programvaran från webbplatsen www.nedis.com till din PC.
  OBS: Om programvaran inte hämras inom 30 sekunder måste hämta koderna igen.
- Följ installationsguiden för att installera programvaran.
- Anslut USB-kabeln till USB-portarna på fjärrkontrollen och datorn.
- Tryck och håll inne höger/vänster-knapparna samtidigt i 3 sekunder. LED-indikatorn börjar blinka.
- Följ stegen för att hitta rätt enhet/märke/modell och hämta rätt koder för den fjärrkontroll du vill programmera. Om koderna lyckas hämtas blinkar LED-indikatorn två gånger för att sedan släckas.
- Testa om knapparna på universalfjärrkontroll fungerar korrekt. Om knapparna på universalfjärrkontrollen inte fungerar korrekt, upprepa de föregående stegen för att hämta de korrekta koderna.

Inlärningsfunktion

Inlärningsfunktionen används för att kopiera den ursprungliga fjärrkontrollen till universalfjärrkontrollen. Du kan bara programmera en fjärrkontroll åt gången.

- Sätt på enheten som ska programmeras.
- Tryck och håll inne inlärningsknappen i 5 sekunder tills LED-indikatorn tänds. Släpp inlärningsknappen.
- Tryck på önskad enhetsknapp (TV). LED-indikatorn blinkar en gång.
- Håll mottagarpunkterna på den ursprungliga fjärrkontrollen och universalfjärrkontroll inom 1-2 cm. Tryck på knappen på universalfjärrkontrollen som ska kopieras. LED-indikatorn blinkar snabbt. Tryck på knappen på den ursprungliga fjärrkontrollen. LED-indikatorn blinkar tre gånger och lyser sedan kontinuerligt.
- Repetera föregående steg för att ställa in mer knappar.
- Tryck på bekräfta för inlärningsknappen. LED-indikatorn släcks.
- Testa om knapparna på universalfjärrkontroll fungerar korrekt. Om knapparna på universalfjärrkontrollen inte fungerar korrekt, upprepa de föregående stegen för att ställa in knapparna igen.
  OBS: Om du inte trycker på någon knapp inom 30 sekunder måste du ställa in knapparna igen.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typ eller märke.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enheten med en ren, torr trasa.

Support

Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support

Suomi - Kuvaus

1. Virtapainike	Käynnistä tai sammuta laite	2. AV-painike	Audio/Video
3. Mykistyspainike	Mykistä ääni tai lopeta mykistys	4. Numeropainikkeet	Valitse tallennetut asemat
5. Takaisin-painike	Mene takaisin	6. Opas-painike	Sähköinen ohjelmaopas (EPG)
7. Äänenvoimakkuus +/- painikkeet	Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta	8. Kanava +/- painikkeet	Seuraava tai edellinen kanava
9. Virtapainike	Sammuttaa kaiken	10. Oppimispainike	Oppimistoiminto
11. Valikkopainike	Näyttövalikko	12. Tekstitelevisio-painike	Teksti-TV
13. Poistu-painike	Poistu	14. Nuolipainikkeet	Navigointi
15. OK-painike	Vahvista	16. TV-painike	TV-median valinta
17. Värilliset painikkeet	Yksittäisten painikkeiden konfiguraatiot	18. Tallenna-painike	Nauhoitus
19. Toista-painike	Aloita toisto	20. Tauko-painike	Toistotauko
21. Pysäytä-painike	Lopeta toisto	22. Seuraava-painike	Seuraava kanava tai valikkokohta
23. Edellinen-painike	Edellinen kanava tai valikkokohta	24. Sivu +/- painikkeet	Seuraava tai edellinen teksti-TV-sivu
25. PIP-painike	Kuva kuvassa (PIP, Picture-in-picture)	26. Unitila-painike	Unitila
27. Tiedot-painike	Katso tiedot	28. Suosikki-painike	Suosikit
29. LED-merkkivalo		30. Paristokotelo	Laita paristot (2x AAA) paristokoteloon.
31. USB-liitin			

Koodien lataaminen

- Lataa ohjelmisto tietokoneellesi osoitteesta: www.nedis.com.
  Huomaa: Jos ohjelma ei ole ladattu 30 sekunnissa, sinun on ladattava koodit uudelleen.
- Noudata ohjatun asennuksen ohjeita ohjelmiston asentamiseksi.
- Liitä USB-kaapeli kaukosäätimen USB-liittimeen ja tietokoneeseen.
- Paina oikea-/vasen-painiketta samanaikaisesti 3 sekuntia. LED-merkkivalo alkaa vilkkua.
- Etsi vaiheita noudattamalla oikea laite/brändi/malli ja lataa oikeat koodit ohjelmoitavaa kaukosäädintä varten. Jos koodien lataus onnistui, LED-merkkivalo välähtää kahdesti ja sammuu.
- Testaa yleiskaukosäätimen painikkeiden toimivan oikein. Jos yleiskaukosäätimen painikkeet eivät toimi oikein, lataa oikeat koodit toistamalla edellä olevat vaiheet.

Oppimistoiminto

Oppimistoimintoa käytetään kopioimaan alkuperäinen kaukosäädin yleiskaukosäätimeen. Voit ohjelmoida vain yhden kaukosäätimen kerrallaan.

- Käynnistä ohjelmoitava laite.
- Pidä painettuna oppimispainiketta 5 sekuntia, kunnes LED-merkkivalo syttyy. Vapauta oppimispainike.
- Paina tarvittavan laitteen painiketta (TV). LED-merkkivalo välähtää kerran.
- Pidä alkuperäisen ja yleiskaukosäätimen vastaanottopisteitä 1 - 2 cm:n päässä toisistaan. Paina yleiskaukosäätimessä painiketta, joka kopioidaan. LED-merkkivalo välähtää nopeasti. Paina painiketta alkuperäisessä kauko-ohjaimessa. LED-merkkivalo vilkkuu kolme kertaa ja palaa sitten jatkuvasti.
- Toista edellä olevat vaiheet lisäpainikkeiden oppimista varten.
- Vahvista painamalla oppimispainiketta. LED-merkkivalo sammuu.
- Testaa yleiskaukosäätimen painikkeiden toimivan oikein. Jos yleiskaukosäätimen painikkeet eivät toimi oikein, toista edellä olevat vaiheet painikkeiden oppimiseksi uudelleen.
  Huomaa: Jos et paina mitään näppäintä 30 sekunnissa, sinun on opetettava koodit uudelleen.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laite läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Ελληνικά - Περιγραφή

1. Κουμπί On/off	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής	2. Κουμπί AV	Ήχος/Βίντεο
3. Κουμπί σίγασης	Σίγαση/ενεργοποίηση ήχου	4. Ψηφιακά κουμπιά	Επιλογή αποθηκευμένων σταθμών
5. Κουμπί προηγούμενο	Επιστροφή	6. Κουμπί καθοδήγησης	Ηλεκτρονικός οδηγός προγράμματος (EPG)
7. Κουμπιά έντασης +/-	Αύξηση ή μείωση της έντασης	8. Κουμπιά καναλιού +/-	Επόμενο ή προηγούμενο κανάλι
9. Κουμπί απενεργοποίησης όλων των λειτουργιών	Απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών	10. Κουμπί προγραμματισμού	Λειτουργία εκμάθησης
11. Κουμπί μενού	Εμφάνιση μενού	12. Κουμπί Τελετέξτ	Τελετέξτ
13. Κουμπί εξόδου	Έξοδος	14. Κουμπιά με βέλη	Πλοήγηση
15. Κουμπί OK	Επιβεβαίωση	16. Κουμπί TV	Επιλογή λειτουργίας TV
17. Κουμπιά χρωμάτων	Κουμπί εξατομικευμένων ρυθμίσεων	18. Κουμπί εγγραφής	Εγγραφή
19. Κουμπί αναπαραγωγής	Έναρξη αναπαραγωγής	20. Κουμπί παύσης	Παύση αναπαραγωγής
21. Κουμπί σταματήματος	Διακοπή αναπαραγωγής	22. Κουμπί Επόμενο	Επόμενο κανάλι ή στοιχείο μενού
23. Κουμπί Προηγούμενο	Προηγούμενο κανάλι ή στοιχείο μενού	24. Κουμπιά σελίδας +/-	Επόμενη ή προηγούμενη σελίδα teletext
25. Κουμπί PiP	Λειτουργία εικόνας σε εικόνα (PiP)	26. Κουμπί ύπνου	Λειτουργία αναμονής
27. Κουμπί πληροφοριών	Πληροφορίες προβολής	28. Κουμπί αγαπημένων	Αγαπημένα
29. Ένδειξη LED		30. Θήκη μπαταριών	Τοποθετήστε τις μπαταρίες (2x AAA) στη θήκη μπαταριών.
31. Θύρα USB			

Λήψη κωδικών
- Κατεβάστε το λογισμικό από τον ιστότοπο www.nedis.com στον Η/Υ.
  Σημείωση: Εάν η λήψη του λογισμικού δεν πραγματοποιηθεί σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να πραγματοποιήστε λήψη των κωδικών ξανά.
- Ακολουθήστε τον μάγο εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Συνδέστε το καλώδιο USB στις θύρες USB του τηλεχειριστηρίου και του Η/Υ.
- Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά "αριστερά/δεξιά για 3 δευτερόλεπτα. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED.
- Ακολουθήστε τα βήματα για να βρείτε την κατάλληλη συσκευή/μάρκα ή το κατάλληλο μοντέλο και να κατεβάσετε τους σωστούς κωδικούς για το τηλεχειριστήριο που επιθυμείτε να προγραμματίσετε. Εάν η λήψη των κωδικών είναι επιτυχής, η ένδειξη LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και θα σβήσει.
- Ελέγξτε εάν τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης λειτουργούν σωστά. Εάν τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να κατεβάσετε τους σωστούς κωδικούς.

Λειτουργία εκμάθησης
Η λειτουργία εκμάθησης χρησιμοποιείται για την αντιγραφή των ρυθμίσεων του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης. Μπορείτε να προγραμματίσετε ένα τηλεχειριστήριο τη φορά.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να προγραμματιστεί.
- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί εκμάθησης για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη LED. Αποδεσμεύστε το κουμπί εκμάθησης.
- Πιέστε το απαιτούμενο κουμπί της συσκευής (TV). Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μια φορά.
- Κρατήστε τα σημεία των δεκτών του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου και του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης σε απόσταση 1-2 cm το ένα από το άλλο. Πιέστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης στο οποίο θα γίνει η αντιγραφή. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει γρήγορα. Πιέστε το κουμπί στο πρωτότυπο τηλεχειριστήριο. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει τρεις φορές και οι λυχνίες αναβοσβήνουν συνεχόμενα.
- Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να μάθετε περισσότερα κουμπιά.
- Πιέστε το κουμπί εκμάθησης για επιβεβαίωση. Η ένδειξη LED σβήνει.
- Ελέγξτε εάν τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης λειτουργούν σωστά. Εάν τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να μάθετε τα κουμπιά ξανά.
  Σημείωση: Εάν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 30 δευτερολέπτων θα πρέπει να μάθετε τα κουμπιά ξανά.

Ασφάλεια
Γενική ασφάλεια
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Ασφάλεια μπαταριών
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση
Προειδοποίηση!
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη
Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Polski - Opis

1. Przycisk wł./wył	Wyłączanie lub wyłączanie urządzenia	2. Przycisk AV	Audio/Wideo
3. Przycisk wyciszenia	Wyciszenie lub wyłączenie wyciszenia dźwięku	4. Przyciski z cyframi	Wybór zapisanych stacji
5. Przycisk powrotu	Powrót	6. Przycisk przewodnika	Elektroniczny przewodnik po programach (EPG)
7. Przyciski głośności +/-	Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności	8. Przycisk kanału +/-	Następny lub poprzedni kanał
9. Przycisk wyłączenia wszystkiego	Wyłączanie wszystkiego	10. Przycisk nauki	Funkcja programowania
11. Przycisk menu	Wyświetlanie menu	12. Przycisk Telegazeta	Teletekst
13. Przycisk Wyjście	Wyjście	14. Przyciski strzałek	Poruszanie się
15. Przycisk OK	Potwierdzenie	16. Przycisk TV	Wybór medium TV
17. Przyciski o różnych kolorach	Indywidualna konfiguracja przycisków	18. Przycisk nagrywania	Zapisywanie
19. Przycisk Odtwarzanie	Rozpoczęcie odtwarzania	20. Przycisk wstrzymania	Wstrzymanie odtwarzania
21. Przycisk Stop	Zatrzymanie odtwarzania	22. Przycisk Następny	Następny kanał lub pozycja menu
23. Przycisk Poprzedni	Poprzedni kanał lub pozycja menu	24. Przycisk strony +/-	Następna lub poprzednia strona teletekstu
25. Przycisk PIP	Funkcja obraz w obrazie (PIP)	26. Przycisk uśpienia	Tryb uśpienia
27. Przycisk Informacje	Podgląd informacji	28. Przycisk Ulubione	Ulubione
29. Wskaźnik LED		30. Komora baterii	Włóż baterie (2x AAA) do komory baterii.
31. Port USB			

Pobieranie kodów
- Pobierz na komputer oprogramowanie ze strony internetowej www.nedis.com.
  Uwaga: Jeśli oprogramowanie nie zostanie pobrane w czasie 30 sekund, musisz ponownie pobrać kody.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora instalacji w celu zainstalowania oprogramowania.
- Podłączyć kabel USB do portu USB pilota i komputera.
- Naciśnij i przytrzymaj przyciski w prawo/w lewo. przez 3 sekundy. Wskaźnik LED zaczyna migać.
- Wykonać kroki, aby znaleźć urządzenie/markę/model i pobrać odpowiednie kody do pilota, który chcesz zaprogramować. Jeśli kody zostały pobrane z powodzeniem, wskaźniki LED mignie dwukrotnie i wyłączy się.
- Sprawdzić,czy prawidłowo działają przyciski pilota uniwersalnego. Jeśli przyciski pilota uniwersalnego nie działają prawidłowo, powtórz poprzednie kroki, aby pobrać prawidłowe kody.

Funkcja programowania
Funkcja programowania służy do kopiowania oryginalnego pilota do pilota uniwersalnego. Możesz w danej chwili zaprogramować wyłącznie jeden pilot.
- Włącz urządzenie, które ma być programowane.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk programowania przez 5 sekund aż zaświeci się wskaźnik LED. Zwolnij przycisk programowania.
- Naciśnij żądany przycisk urządzenia (TV). Wskaźnik LED miga jeden raz.
- Przytrzymaj punkty odbiornika oryginalnego pilota i pilota uniwersalnego w odległości 1-2 cm. Naciśnij na pilocie uniwersalnym przycisk, który ma być skopiowany. Wskaźnik LED szybko miga. Naciśnij dowolny przycisk na oryginalnym pilocie. Wskaźnik LED miga trzy razy i świeci się w sposób ciągły.
- Powtórz czynności opisane powyżej, aby zaprogramować więcej przycisków.
- Naciśnij przycisk programowania, aby potwierdzić. Wskaźnik LED wyłącza się.
- Sprawdzić,czy prawidłowo działają przyciski pilota uniwersalnego. Jeśli przyciski pilota uniwersalnego nie działają prawidłowo, powtórz poprzednie kroki, aby ponownie zaprogramować przyciski.
  Uwaga: Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku przez 30 sekund, konieczne będzie ponowne zaprogramowanie przycisków.

Bezpieczeństwo
Ogólne zasady bezpieczeństwa
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczne korzystanie z baterii
- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja
Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.

Wsparcie
Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Čeština - Popis

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí	Zapnutí nebo vypnutí zařízení	2. Tlačítko AV	Audio/Video
3. Tlačítko vypnutí zvuku	Vypnutí nebo zapnutí zvuku	4. Číselná tlačítka	Výběr uložených stanic
5. Tlačítko zpět	Zpět	6. Tlačítko průvodce	Elektronický programový průvodce (EPG)
7. Tlačítka Hlasitost +/-	zvýšení nebo snížení hlasitosti	8. Tlačítka Kanál +/-	Následující nebo předchozí kanál
9. Tlačítko úplného vypnutí	Vypne všechny funkce	10. Tlačítko učení	Funkce učení
11. Tlačítko nabídky	Zobrazit nabídku	12. Tlačítko Teletext	Teletext
13. Tlačítko odchod	Opuštění nabídky	14. Tlačítka šipek	Navigace
15. Tlačítko OK	Potvrdit	16. Tlačítko TV	Výběr TV médií
17. Barevná tlačítka	Konfigurace jednotlivých tlačítek	18. Tlačítko záznam	Nahrávání
19. Tlačítko přehrávání	Spustit přehrávání	20. Tlačítko pauzy	Pozastavit přehrávání
21. Tlačítko stop	Zastavit přehrávání	22. Tlačítko Další	Následující kanál nebo položka nabídky
23. Tlačítko Předchozí	Předchozí kanál nebo položka nabídky	24. Tlačítka stránek +/-	Následující nebo předchozí stránka teletextu
25. Tlačítko PIP	Obraz v obraze (PiP)	26. Tlačítko spánku	Režim spánku
27. Tlačítko Info	Zobrazit informace	28. Tlačítko Oblíbené	Oblíbeny
29. LED ukazatel		30. Prostor na baterie	Do prostoru na baterie vložte baterii (2x AAA).
31. USB port			

Stahování kódů
- Software si stáhněte z webových stránek www.nedis.com na svůj počítač.
  Poznámka: Pokud se software nestáhne do 30 sekund, budete muset kódy stáhnout znovu.
- Postupujte podle instalačního průvodce pro instalaci softwaru.
- Připojte kabel USB k portům USB dálkového ovladače a počítače.
- Stiskněte a přidržte tlačítka vpravo/vlevo po dobu 3 sekund. Indikátor LED začne blikat.
- Podle postupu zjistěte příslušné zařízení/značku/model a stáhněte si správné kódy pro dálkový ovladač, který chcete naprogramovat. Pokud byly kódy staženy správně, indikátor LED dvakrát blikne a vypne se.
- Zkontrolujte, zda tlačítka univerzálního dálkového ovladače fungují správně. Pokud tlačítka univerzálního dálkového ovladače nefungují správně, zopakujte předchozí kroky pro stažení správných kódů.

Funkce učení
Funkce učení se používá ke kopírování původního dálkového ovladače do univerzálního dálkového ovladače. Najednou můžete naprogramovat jen jeden ovladač.
- Zapněte zařízení, které chcete naprogramovat.
- Stiskněte a podržte tlačítko učení po dobu 5 sekund, dokud nezačne indikátor LED . Uvolněte tlačítko učení.
- Stiskněte tlačítko požadovaného zařízení (TV). Kontrolka LED ukazatele jednou blikne.
- Přijímače původního dálkového ovladače a univerzálního dálkového ovladače držte ve vzdálenosti 1-2 cm. Stiskněte tlačítko univerzálního dálkového ovladače, které chcete kopírovat. Indikátor LED jednou blikne. Stiskněte tlačítko na původním dálkovém ovladači. Indikátor LED třikrát blikne a poté se rozsvítí.
- Pro další učení opakujte předchozí kroky.
- Potvrďte stisknutím tlačítka učení. Indikátor LED zhasne.
- Zkontrolujte, zda tlačítka univerzálního dálkového ovladače fungují správně. Pokud tlačítka univerzálního dálkového ovladače nefungují správně, zopakujte předchozí kroky pro zopakování učení.
  Poznámka: Pokud do 30 sekund nestisknete žádné tlačítko, budete muset učení zopakovat.

Bezpečnost
Všeobecné bezpečnostní pokyny
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Pokyny pro použití baterií
- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba
Upozornění!
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Vnější část zařízení vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem. Zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.

Podpora
Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Magyar - Leírás

1. Be-/kikapcsoló gomb	A készülék be- vagy kikapcsolása	2. AV gomb	Audio/Videó
3. Némító gomb	A hang be- vagy kikapcsolása	4. Digitális gombok	A tárolt állomások kiválasztása
5. Vissza gomb	Visszalépés	6. Műsorinformáció gomb	Elektronikus műsorújság (EPG)
7. Hangerő +/- gomb	A hangerő növelése vagy csökkentése	8. Csatorna +/- gomb	Következő vagy előző csatorna
9. Teljes kikapcsoló gomb	Minden egység kikapcsolása	10. Betanító gomb	Tanító funkció
11. Menü gomb	Menü megjelenítése	12. Teletext gomb	Teletext
13. Kilépés gomb	Kilép	14. Nyílgombok	Navigálás
15. OK gomb	Megerősít	16. TV gomb	TV üzemmód kiválasztása
17. Színek gomb	Egyedi gomb beállítások	18. Felvétel gomb	Felvétel
19. Lejátszás gomb	Lejátszás indítása	20. Szünet gomb	Lejátszás szüneteltetése
21. Stop gomb	Lejátszás leállítása	22. Következő gomb	Következő csatorna vagy menüpont
23. Előző gomb	Előző csatorna vagy menüpont	24. Oldal +/- gomb	Következő vagy előző teletext oldal
25. PIP gomb	Kép a képben (PiP)	26. Alvás gomb	Alvó üzemmód
27. Infó gomb	Információk megtekintése	28. Kedvenc gomb	Kedvencek
29. LED jelző		30. Akkumulátortartó	Helyezze az elemeket (2x AAA) az elemtartóba.
31. USB csatlakozó			

Kódok letöltése
- Töltse le a szoftvert a számítógépre a www.nedis.com weboldalról.
  Megjegyzés: Ha a szoftver 30 másodpercen belül nem töltődik le, a kódokat újra le kell tölteni.
- Kövesse a telepítővarázsló utasításait a szoftver telepítéséhez.
- Egy USB-kábellel kösse össze a távirányító USB-csatlakozóját a számítógép USB-aljzatával.
- Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig nyomva a bal/jobb gombot. Villogni kezd a LED jelző.
- A leírt lépések követésével keresse meg a megfelelő eszközt/gyártmányt/típust, és töltse le a tanítandó távvezérlőnek megfelelő kódokat. Ha a kódok letöltése sikeresen megtörtént, a LED-jelző kétszer felvillan, majd kialszik.
- Ellenőrizze, hogy az univerzális távirányító gombjai megfelelően működnek-e. Ha az univerzális távirányító gombjai nem megfelelően működnek, a fenti művelet megismétlésével töltse le a helyes kódokat.

Tanító funkció
A tanító funkció használatával az eredeti távirányító funkciói átmásolhatók az univerzális távirányítóra. Egyszerre csak egy távirányítható tanítható.
- Kapcsolja be a beprogramozni kívánt eszközt.
- Tartsa lenyomva a tanító gombot 5 másodpercig, amíg a LED jelző világítani nem kezd. Engedje fel a tanító gombot.
- Nyomja meg az eszköznek megfelelő gombot (TV). A LED jelző egyszer felvillan.
- Helyezze egymástól 1-2 cm távolságra az eredeti és az univerzális távirányító érzékelőjét. Nyomja meg az univerzális távirányítón azt a gombot, amit másolni szeretne. A LED jelző gyorsan villog. Nyomja meg az eredeti távirányító kívánt gombját. A LED jelző kétszer felvillan, majd folyamatosan világít.
- Ismételje meg az előző lépéseket a többi gomb beállításához.
- Nyomja meg a tanító gombot a megerősítéshez. A LED jelző kialszik.
- Ellenőrizze, hogy az univerzális távirányító gombjai megfelelően működnek-e. Ha az univerzális távirányító gombjai nem megfelelően működnek, a fenti művelet megismétlésével tanítsa be újból a gombokat.
  Megjegyzés: Ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a tanítási műveletet újra kell kezdeni.

Biztonság
Általános biztonság
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások
- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás
Figyelmeztetés!
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
  Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel. Alaposan törölje szárazra a készüléket tiszta, száraz törlőkendővel.

Támogatás
Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Română - Descrierea

1. Buton pornire/oprire	Pornirea sau oprirea dispozitivului	2. Buton AV	Audio/Video
3. Buton anulare sunet	Anulaţi sau activaţi sunetul	4. Butoane numerice	Selectarea posturilor de radio stocate
5. Buton înapoi	Înapoi	6. Buton ghid	Ghid electronic programe (EPG)
7. Butoane volum +/-	Creşterea sau reducerea volumului	8. Butoane canal +/-	Canalul următor sau anterior
9. Buton oprire toate	Comutare toate pe oprit	10. Buton învăţare	Funcţie învăţare
11. Buton meniu	Afişează meniul	12. Buton teletext	Teletext
13. Buton de ieşire	Ieşire	14. Butoane direcţionale	Navigaţie
15. Buton OK	Confirmare	16. Buton TV	Selecţie media TV
17. Butoane color	Configuraţii butoane individuale	18. Buton înregistrare	Înregistrare
19. Buton de redare	Începere redare	20. Buton de suspendare	Suspendare redare
21. Buton de oprire	Oprire redare	22. Buton înainte	Următorul canal sau element de meniu
23. Buton înapoi	Canal sau element de meniu anterior	24. Butoane pagină +/-	Pagină de teletext următoare sau anterioară
25. Buton PIP	Imagine în imagine (PiP)	26. Buton autoînchidere	Modul inactiv
27. Buton info	Vizualizare informaţii	28. Buton favorite	Favorite
29. Indicator cu led		30. Compartiment baterii	Introduceţi bateriile (2x AAA) în compartimentul pentru baterii.
31. Port USB			

Descărcarea codurilor
- Descărcaţi software-ul de pe site-ul www.nedis.com pe PC-ul dvs.
  Notă: Dacă software-ul nu este descărcat în 30 de secunde, va trebui să descărcaţi codurile din nou.
- Urmaţi asistentul de instalare pentru a instala programul.
- Conectaţi cablul USB la portul USB al telecomenzii şi la PC.
- Apăsaţi prelungit butoanele dreapta/stânga simultan timp de 3 secunde. Indicatorul cu led începe să clipească.
- Urmaţi paşii pentru a găsi dispozitivul/marca/modelul corect şi descărcaţi codurile corecte pentru telecomanda pe care doriţi să o programaţi. Dacă s-a reuşit descărcarea codurilor, indicatorul cu LED va clipi de două ori şi se va stinge.
- Testaţi dacă butoanele telecomenzii universale funcţionează corect. Dacă butoanele telecomenzii universale nu funcţionează corect, repetaţi paşii anteriori pentru a obţine codurile corecte.

Funcţie învăţare
Funcţia de învăţare are rolul de a copia telecomanda originală în telecomanda universală. Puteţi programa doar o singură telecomandă o dată.
- Porniţi dispozitivul care urmează să fie programat.
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de învăţare timp de 5 secunde până ce indicatorul cu led se aprinde. Eliberaţi butonul de învăţare.
- Apăsaţi butonul aferent dispozitivului respectiv (TV). Indicatorul cu led clipeşte o dată.
- Ţineţi punctele de recepţie ale telecomenzii originale şi ale telecomenzii universale la o distanţă de 1-2 cm. Apăsaţi butonul telecomenzii universale care urmează să fie copiate. Indicatorul cu led clipeşte rapid. Apăsaţi butonul de pe telecomanda originală. Indicatorul cu led clipeşte de trei ori şi se aprinde continuu.
- Repetaţi paşii anteriori pentru a învăţa mai multe butoane.
- Apăsaţi butonul de învăţare pentru confirma. Indicatorul cu led se stinge.
- Testaţi dacă butoanele telecomenzii universale funcţionează corect. Dacă butoanele telecomenzii universale nu funcţionează corect, repetaţi paşii anteriori pentru a reînvăţa butoanele.
  Notă: Dacă nu apăsaţi nicio tastă în 30 de secunde, va trebui să reînvăţaţi butoanele.

Siguranţă
Instrucţiuni generale de siguranţă
- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietăţii sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucţiunilor de siguranţă şi utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.

Instrucţiuni de siguranţă privind bateriile
- Folosiţi numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizaţi baterii noi şi vechi împreună.
- Nu utilizaţi baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalaţi bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitaţi şi nu dezasamblaţi bateriile.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea apei.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateţi bateriile dacă lăsaţi produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiţi imediat cu apă curată.

Curăţarea şi întreţinerea
Avertisment!
- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu curăţaţi interiorul dispozitivului.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.
- Nu scufundaţi dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Curăţaţi exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă şi moale. Uscaţi bine dispozitivul cu o cârpă curată şi uscată.

Suport
Dacă aveţi în continuare nevoie de asistenţă sau aveţi comentarii sau sugestii, vizitaţi www.nedis.com/support

Русский - Описание

1. Сетевая кнопка	Включение или выключение устройства	2. Кнопка AV	Аудио/видео
3. Кнопка отключения звука	Включение или включение звука	4. Цифровые кнопки	Выберите сохраненные станции
5. Кнопка возврата	Переход назад	6. Кнопка телегида	Электронный телегид (EPG)
7. Кнопки Громкость +/-	Увеличение или уменьшение громкости	8. Кнопки Канал +/-	Следующий или предыдущий канал
9. Кнопка выключения всего	Выключение всего	10. Клавиша обучения	Функция обучения
11. Кнопка меню	Переход в меню	12. Кнопка Телетекст	Телетекст
13. Кнопка Выход	ВЫХОД	14. Кнопки со стрелками	Навигация
15. Кнопка ОК	Подтвердить	16. Кнопка ТВ	Выбор источника ТВ
17. Цветные кнопки	Конфигурации отдельных кнопок	18. Кнопка записи	Запись
19. Кнопка воспроизведения	Начало воспроизведения	20. Кнопка паузы	Приостановка воспроизведения
21. Кнопка стоп	Остановка воспроизведения	22. Кнопка Вперед	Следующий канал или пункт меню
23. Кнопка Назад	Предыдущий канал или пункт меню	24. Кнопки Страница +/-	Следующая или предыдущая страница телетекста
25. Кнопка PIP	Картинка в картинке (PiP)	26. Кнопка перехода в спящий режим	Спящий режим
27. Кнопка Информация	Просмотр информации	28. Кнопка Избранное	Избранное
29. Светодиодный индикатор		30. Отсек для аккумуляторов	Установите в отсек батарейки (2x AAA).
31. USB-порт			

Скачивание кодов
- Скачайте программное обеспечение с сайта www.nedis.com на компьютер.
  Примечание: Если программное обеспечение не скачивается в течение 30 секунд, то коды необходимо скачать заново.
- Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.
- Подключите USB-кабель к USB-порту пульта ДУ и компьютера.
- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки вправо/влево в течение 3 секунд. Начнет мигать светодиодный индикатор.
- Следуйте инструкциям, чтобы найти необходимое устройство/марку/модель и соответствующие коды для программируемого пульта ДУ. После успешной загрузки кодов светодиодный индикатор мигнет два раза и погаснет.
- Убедитесь в правильной работе кнопок универсального пульта дистанционного управления. При неправильной работе кнопок универсального пульта дистанционного управления повторите предыдущие шаги для загрузки надлежащих кодов.

Функция обучения
Функция обучения позволяет скопировать функции исходного пульту ДУ на универсальный пульт ДУ. Единовременно запрограммировать можно только один пульт ДУ.
- Включите устройство, которое нужно запрограммировать.
- Нажмите и удерживайте кнопку обучения в течение 5 секунд, пока не загорится светодиодный индикатор. Отпустите кнопку обучения.
- Нажмите на необходимую кнопку на устройстве (TV). Светодиодный индикатор мигнет один раз.
- Приложите приемники оригинального пульта ДУ и универсального пульта ДУ на расстоянии 1-2 см. Нажмите на универсальном пульте ДУ кнопку, которая будет копироваться. Светодиодный индикатор быстро мигнет. Нажмите кнопку на оригинальном пульте ДУ. Светодиодный индикатор мигнет три раза и начнет гореть постоянно.
- Повторите вышеприведенные шаги для обучения большего количества кнопок.
- Для подтверждения нажмите кнопку обучения. Светодиодный индикатор погаснет.
- Убедитесь в правильной работе кнопок универсального пульта дистанционного управления. При неправильной работе кнопок универсального пульта дистанционного управления повторите предыдущие шаги для повторного обучения этих кнопок.
  Примечание: Если ни одна кнопка не будет нажата в течение 30 секунд, то придется повторить обучение.

Требования безопасности
Общие правила техники безопасности
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Безопасность при работе с батареями
- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание
Предупреждение!
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
  Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите устройство чистой сухой тканью.

Поддержка
Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии или предложения

Türkçe - Açıklama

1. Açma/kapatma düğmesi	Cihazı açar veya kapatır	2. AV düğmesi	Ses/Video
3. Sessize alma düğmesi	Sesi kapatır veya açar	4. Rakam düğmeleri	Kaydedilen istasyonları seçer
5. Geri düğmesi	Geri gider	6. Rehber düğmesi	Elektronik program rehberi (EPG)
7. Ses +/- düğmeleri	Ses seviyesini arttırır veya azaltır	8. Kanal +/- düğmeleri	Bir sonraki veya bir önceki kanal
9. Tümünü kapatma düğmesi	Her şeyi kapatır	10. Öğrenme düğmesi	Öğrenme fonksiyonu
11. Menü düğmesi	Menüyü görüntüler	12. Teletekst düğmesi	Teletekst
13. Çıkış düğmesi	Çıkış	14. Ok düğmeleri	Gezinme
15. OK düğmesi	Onaylama	16. TV düğmesi	TV ortamı seçimi
17. Renk düğmeleri	Tekil düğme yapılandırmaları	18. Kayıt düğmesi	Kaydet
19. Oynat düğmesi	Oynatmayı başlatır	20. Duraklatma düğmesi	Oynatmayı duraklatır
21. Durdurma düğmesi	Oynatmayı durdurur	22. Sonraki tuşu	Bir sonraki kanal veya menü öğesi
23. Önceki tuşu	Bir önceki kanal veya menü öğesi	24. Sayfa +/- düğmeleri	Bir sonraki veya bir önceki teletekst sayfası
25. PIP düğmesi	Resim içinde resim (PiP)	26. Uyku düğmesi	Uyku modu
27. Bilgi düğmesi	Bilgi görüntüler	28. Favori düğmesi	Favoriler
29. LED göstergesi		30. Pil bölmesi	Pil bölmesine pilleri (2x AAA) takın.
31. USB portu			

Kodları indirme
- Yazılımı www.nedis.com web sitesinden bilgisayarınıza indirin.
  Not: Yazılım 30 saniye içinde indirilmezse kodları tekrar indirmeniz gerekir.
- Yazılımı kurmak için kurulum sihirbazını takip edin.
- USB kablosunu uzaktan kumandanın ve bilgisayarın USB portuna bağlayın.
- Sağ/sol düğmelerini aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun. LED gösterge yanıp sönmeye başlar.
- Doğru cihazı/markayı/modeli bulmak ve programlamak istediğiniz uzaktan kumanda için doğru kodları indirmek adımları takip edin. Kodlar başarıyla indirildiyse LED gösterge iki kez yanıp söner ve kapanır.
- Üniversal uzaktan kumandanın düğmelerinin doğru şekilde çalışıp çalışmadığını test edin. Üniversal uzaktan kumandanın düğmeleri doğru şekilde çalışmıyorsa doğru kodları indirmek için önceki adımları tekrarlayın.

Öğrenme fonksiyonu
Öğrenme fonksiyonu, orijinal uzaktan kumandayı üniversal uzaktan kumandaya kopyalamak için kullanılır. Tek seferde yalnızca bir uzaktan kumandayı programlayabilirsiniz.
- Programlanacak cihazı açın.
- LED gösterge yanana kadar öğrenme düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun. Öğrenme düğmesini bırakın.
- Gerekli cihaz düğmesine (TV) basın. LED gösterge bir kez yanıp söner.
- Orijinal uzaktan kumanda ile üniversal uzaktan kumandanın alıcı noktalarını aralarında 1-2 cm kalacak şekilde yaklaştırın. Kopyalanacak üniversal uzaktan kumandanın üstündeki düğmeye basın. LED gösterge hızlı hızlı yanıp söner. Orijinal uzaktan kumandadaki düğmeye basın. LED gösterge iki kez yanıp söner ve sürekli olarak yanmaya başlar.
- Daha fazla düğmenin öğrenilmesini sağlamak için önceki adımları tekrarlayın.
- Onaylamak için öğrenme düğmesine basın. LED gösterge söner.
- Üniversal uzaktan kumandanın düğmelerinin doğru şekilde çalışıp çalışmadığını test edin. Üniversal uzaktan kumandanın düğmeleri doğru şekilde çalışmıyorsa düğmelerin yeniden öğrenilmesini sağlamak için önceki adımları tekrarlayın.
  Not: 30 saniye içinde herhangi bir tuşa basmazsanız düğmelerin yeniden öğrenilmesini sağlamanız gerekecektir.

Güvenlik
Genel güvenlik
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Pil güvenliği
- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım
Uyarı!
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazı temiz, kuru bir bezle iyice kurulayın.

Destek
Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin